

2. Nachstehend ist einer der vor dem Disziplinarausschuß des Europäischen Patentamts verhandelten Fälle (Aktenzeichen 4/82) auszugsweise wiedergegeben. Das Europäische Patentamt hat die Veröffentlichung beschlossen, um die zugelassenen Vertreter an ihre Pflichten gegenüber dem Institut der zugelassenen Vertreter zu erinnern. Nähere Auskünfte über alle das Institut der zugelassenen Vertreter betreffenden Angelegenheiten erteilt:

EPI  
Postfach 26 01 12  
D-8000 München 26

2. Extracts from one of the cases heard by the Disciplinary Board of the European Patent Office are printed below (case No. 4/82). The European Patent Office has taken the decision to publish these extracts as a reminder to professional representatives of their obligations regarding the Institute of Professional Representatives. Further details of matters relating to the Institute of Professional Representatives may be obtained from:

EPI  
Postfach 26 01 12  
D-8000 München 26

2. On trouvera ci-après des extraits de l'une de ces décisions (affaire 4/82), que l'Office européen des brevets a jugé utile de publier afin de rappeler aux mandataires leurs obligations vis-à-vis de l'EPI. De plus amples informations sur des questions se rapportant à cet Institut peuvent être obtenues à l'adresse suivante:

EPI  
Postfach 26 01 12  
D-8000 München 26

### Entscheidung des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts vom 31. Januar 1983 (Aktenzeichen 4/82)\* \*\*

#### Zusammensetzung des Ausschusses:

J. C. A. STAEHELIN (EPA) Vorsitzender  
B. I. CAWTHRA (EPA) Berichterstatter  
D. BERNECKER (EPA)  
R. HARLE (Institut)  
D. BEHRENS (Institut)

#### Anzeige

Nicht rechtzeitige Zahlung des jährlichen Mitgliedsbeitrags an das Institut für die Jahre 1978 und 1979

#### Sachverhalt

I. Der zugelassene Vertreter war auf die Liste der Institutsmitglieder gesetzt worden, die ihre Beiträge für 1978 und 1979 nicht gezahlt hatten; diese Liste wurde dem Schatzmeister am 29. August 1980 vom Sekretariat des Instituts übermittelt. Der Fall dieses Vertreters wurde am 10. September 1980 zusammen mit den übrigen Fällen dem Disziplinarrat des Instituts unterbreitet. Dieser erklärte das Verfahren in einer Entscheidung vom 26. Februar 1981 für abgeschlossen und überwies den Fall des Vertreters an den Disziplinarausschuß des Europäischen Patentamts. Dem Vertreter wurde zur Last gelegt, er habe die Jahresbeiträge für 1978 und 1979 nicht rechtzeitig entrichtet.

II. Dem Disziplinarausschuß ging am 10. März 1981 eine Kopie der Entscheidung des Disziplinarrates in Sachen des zugelassenen Vertreters zu. Es mußten noch einige Auskünfte eingeholt werden. Der Geschäftsstellenbeamte des Ausschusses bat den Disziplinarrat am 21. Oktober 1981 daher schriftlich um

### Decision of the Disciplinary Board of the European Patent Office dated 31 January 1983 (case no. 4/82)\* \*\*

#### Composition of the Board:

Mr. J. C. A. STAEHELIN (EPO) Chairman  
Mr. B. I. CAWTHRA (EPO, rapporteur)  
Mr. D. BERNECKER (EPO)  
Mr. R. HARLE (Institute)  
Mr. D. BEHRENS (Institute)

#### Complaint

Failure to pay in due time the annual membership subscription to the Institute for the years 1978 and 1979.

#### Facts

I. The name of the representative was included in a list of members of the Institute whose subscriptions for 1978 and 1979 were unpaid sent by the Secretariat of the Institute to the Treasurer on 29 August 1980. The case of the representative was referred with the others to the Disciplinary Committee of the Institute on 10 September 1980. By a decision of 26 February 1981 the Disciplinary Committee declared that proceedings before them were closed and referred the case of the representative to the Disciplinary Board of the European Patent Office. The complaint against the representative was that he had failed to pay in due time the annual subscriptions for 1978 and 1979.

II. The Disciplinary Board received a copy of the decision of the Committee relating to the representative on 10 March 1981. Certain enquiries were necessary. The registrar of the Board sent a letter to the Committee on 21 October 1981 requesting further information and a reply was received on 12 January 1982.

### Décision du Conseil de discipline de l'Office européen des brevets en date du 31 janvier 1983 dans l'affaire n° 4/82\* \*\*

#### Composition du Conseil

Président: M. J. C. A. STAEHELIN (OEB)  
Rapporteur: M. B. I. CAWTHRA (OEB)  
Membres: MM. D. BERNECKER (OEB)  
R. HARLE (EPI)  
D. BEHRENS (EPI)

#### Objet de la plainte

Défaut de paiement dans les délais de la cotisation annuelle de membre de l'Institut pour les années 1978 et 1979.

#### Exposé des faits

I. Le nom du mandataire figurait sur une liste de membres de l'Institut qui n'avaient pas acquitté leurs cotisations pour les années 1978 et 1979. Le 29 août 1980, le secrétariat de l'Institut a adressé cette liste au trésorier, qui a déferé le cas de l'intéressé et celui des autres mandataires se trouvant dans la même situation à la Commission de discipline de l'Institut le 10 septembre 1980. Par décision du 26 février 1981, la Commission de discipline a prononcé la clôture de la procédure et renvoyé l'affaire devant le Conseil de discipline de l'Office européen des brevets. La plainte à l'encontre du mandataire avait pour objet le défaut de paiement dans les délais des cotisations dues pour les années 1978 et 1979.

II. Le Conseil de discipline a reçu le 10 mars 1981 copie de la décision de la Commission. Un complément d'information s'étant révélé nécessaire, le greffier du Conseil a demandé à la Commission, par lettre du 21 octobre 1981, de lui fournir tous renseignements utiles, qui ont été communiqués le 12

\* Übersetzung.

\*\* Gleichzeitig mit dieser Entscheidung hat der Disziplinarausschuß des Europäischen Patentamts 18 weitere Entscheidungen getroffen, mit denen eine Geldbuße wegen Nichtzahlung des jährlichen Mitgliedsbeitrags an das Institut für die Jahre 1978 und 1979 verhängt wurde.

\* Official text.

\*\* "At the same time that it took this decision the Disciplinary Board of the EPO took decisions in another eighteen cases imposing fines for non-payment of the annual membership subscriptions to the Institute in respect of the years 1978 and 1979."

\* Traduction.

\*\* "Parallèlement à cette décision, le Conseil de discipline de l'OEB a statué dans dix-huit autres cas en infligeant des amendes pour non-paiement des cotisations qui étaient dues à l'Institut pour les années 1978 et 1979."

weitere Angaben, die er am 12. Januar 1982 erhielt.

Am 24. Juni 1982 bestimmte der Vorsitzende des Ausschusses den Berichtsersteller. Der Ausschuß billigte die im ersten Bericht des Berichterstatters vom 31. August 1982 enthaltenen Empfehlungen, die wie folgt lauteten:

a) Der Fall sollte trotz einiger Mängel in dem Verfahren vor dem Disziplinarrat vom Disziplinarausschuß behandelt und nicht an den Disziplinarrat zurückverwiesen werden;

b) die betreffenden Vertreter sollten schriftlich unter Angabe der Gründe davon unterrichtet werden, daß ihr Fall an den Ausschuß überwiesen worden sei.

III. Der Vertreter wurde von dem Ausschuß mit Schreiben vom 5. Oktober 1982 entsprechend unterrichtet. Dieses Schreiben blieb unbeantwortet. Auch auf die Mitteilungen, die ihm vom Schatzmeister und vom Disziplinarrat des Instituts zugesandt wurden, ging offensichtlich keine Antwort ein. Der Name des Vertreters war gleich zu Beginn auf die Liste der zugelassenen Vertreter gesetzt worden und erscheint auch auf der neuesten Ausgabe der Liste vom Dezember 1981. Bisher hat er den Beitrag weder für 1978 noch für 1979 entrichtet.

#### Entscheidungsgründe

1. In Artikel 4 (1) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (VDV) (ABl. EPA 2/1978, S. 91) sind die Disziplinarmaßnahmen niedergelegt, die gegen zugelassene Vertreter, die die beruflichen Regeln verletzen, verhängt werden können. Absatz 2 desselben Artikels sieht vor, daß diese Maßnahmen auch verhängt werden können, wenn ein zugelassener Vertreter einen fälligen Mitgliedsbeitrag nicht innerhalb von zwei Monaten an das Institut entrichtet.

2. Das Institut hat in einem Beschluß, der bei der Ratssitzung am 19. Juni 1979 in Zürich-Regensdorf gefaßt worden ist, genaue Richtlinien für die Zahlung der Jahresbeiträge festgelegt. Der Wortlaut dieses Beschlusses wurde mit Datum vom Januar 1980 unter dem Aktenzeichen TRES. 2/80 in drei Sprachen veröffentlicht; das Dokument trägt die Bezeichnung

"Wichtiger Hinweis betreffend den jährlichen Mitgliedsbeitrag"

und wurde Anfang März 1980 an alle Mitglieder verteilt.

Nach dem darin festgelegten Verfahren schickt der Schatzmeister Anfang des Jahres allen Mitgliedern eine Beitragsrechnung. Die Mitglieder, deren Beiträge nicht bis zum 1. Mai eingehen, erhalten vom Schatzmeister per Einschreiben eine einmalige Mahnung. Zahlt das Mitglied nicht innerhalb von zwei Monaten nach dem Absendedatum dieser

janvier 1982.

On 24 June 1982 the Chairman of the Board appointed the rapporteur. The Board agreed to the recommendations contained in the first report of the rapporteur dated 31 August 1982 that

(a) despite certain procedural errors in proceedings before the Committee, the case should be dealt with by the Board and not referred back to the Committee, and

(b) the representatives concerned be advised by letter that their case had been referred to the Board giving reasons.

III. The representative was so advised by the Board's letter of 5 October 1982. No reply to this letter was received. No reply appears to have been received to any of the communications which have been sent to him by the Treasurer or the Disciplinary Committee of the Institute. The representative's name has been entered on the list of professional representatives from the beginning and is included in the most recent edition December 1981. To date he has not paid the subscription in respect of either year 1978 or 1979.

#### Reasons for the Decision

I. Article 4 (1) of the Regulation on Discipline for professional representatives (RDR) (OJ 2/1978, p. 91), lays down the penalties that may be incurred if a representative fails to comply with the rules of professional conduct. Article 4 (2) of the same regulation provides that these penalties may also be incurred if a representative fails to pay within two months of the due date a subscription payable to the Institute.

II. The Institute laid down precise guidelines for the payment of annual subscriptions when the Council of the Institute took a decision at its meeting in Zurich-Regensdorf on 19 June 1979. The text of this decision was published in three languages and contained in a document headed

"Important notice concerning the annual subscription"

under ref. TRES. 2/80 dated January 1980 and distributed to all members early in March 1980.

The procedure laid down in this notice was that the Treasurer sends out subscription invoices to all members at the beginning of the year. The Treasurer then sends a final reminder by registered mail to those members from whom he did not receive payment at the latest before 1 May. In case the member has not paid within two months after the

Le 24 juin 1982, le Président du Conseil de discipline, désignait un rapporteur. Le Conseil de discipline a approuvé les recommandations formulées par le rapporteur dans son premier rapport, daté du 31 août 1982, à savoir que:

a) en dépit de certains vices de la procédure qui s'était déroulée devant la Commission, le Conseil de discipline devait connaître de cette affaire et il n'y avait pas lieu de la renvoyer devant la Commission;

b) les mandataires concernés devaient être avisés par une lettre motivée du fait que leur cas avait été porté devant le Conseil de discipline.

III. Le Conseil ayant adressé le 5 octobre 1982 une lettre dans ce sens au mandataire, celui-ci n'a pas répliqué, pas plus qu'il n'a répondu aux communications qui lui ont été faites par le trésorier de la Commission de discipline de l'Institut. Le nom du mandataire figure dès l'origine sur la liste des mandataires agréés, y compris dans l'édition de décembre 1981, qui est la plus récente. A ce jour, le mandataire n'a toujours pas versé ses cotisations pour les années 1978 et 1979.

#### Motifs de la décision

I. L'article 4 (1) du règlement en matière de discipline des mandataires agréés —RDM— (JO n° 2/1978, p. 91) édicte les sanctions dont est passible tout mandataire qui ne respecte pas les règles de conduite professionnelle. L'article 4 (2) dudit règlement prévoit que ces sanctions peuvent être également encourues par le mandataire qui omet de payer, dans les deux mois suivant la date d'échéance, sa cotisation de membre de l'Institut.

II. Dans une décision prise par le Conseil de l'Institut lors d'une réunion tenue à Zurich-Regensdorf le 19 juin 1979, des directives précises ont été établies quant au paiement des cotisations annuelles. Ce texte a été publié en trois langues, dans un document daté de janvier 1980 et intitulé

"Avis important relatif à la cotisation annuelle",

qui a été distribué à tous les membres de l'Institut au début du mois de mars 1980 sous la cote TRES. 2/80.

La procédure fixée dans ce document prévoit que le trésorier envoie en début d'année à tous les membres de l'Institut une "facture du montant de la cotisation". Il fait ensuite parvenir par lettre recommandée un dernier rappel aux membres dont il n'a pas encore reçu la cotisation au 1er mai. Dans le cas où, dans les deux mois suivant la

Mahnung, so kann der Schatzmeister gemäß Ziffer 7 a der Richtlinien für die Berufsausübung (RBA) die Angelegenheit dem Disziplinarrat unterbreiten.

3. Obwohl das Verfahren für die Zahlung der Mitgliedsbeiträge an das Institut erst im Juni 1979 genau festgelegt und den Mitgliedern erst im März 1980 zur Kenntnis gebracht wurde, wußten sie von Anfang an, daß sie für jedes Jahr, in dem sie auf der Liste der zugelassenen Vertreter stehen, einen Mitgliedsbeitrag an das Institut zahlen müssen. Dies zeigt sich schon daran, daß die große Mehrheit der Mitglieder ihre Beiträge für 1978 und 1979 rechtzeitig entrichtet hat. Am 31. Dezember 1979 umfaßte die Liste 4 380 Vertreter, aber der Disziplinarrat des Instituts hat nur 32 Anzeigen wegen verspäteter Zahlung oder Nichtzahlung der Beiträge für diese beiden Jahre an den Disziplinarausschuß überwiesen.

Die Beiträge für 1978 und 1979 stehen im vorliegenden Fall noch immer aus. Dem Vertreter wurde mehrfach Gelegenheit gegeben, die Beiträge zu bezahlen oder darzulegen, warum er sie noch nicht bezahlt hat. Er hat hiervon keinen Gebrauch gemacht. Da er weder bezahlt noch eine Erklärung für die Nichtzahlung abgegeben hat, **entscheidet der Disziplinarausschuß wie folgt:**

1. Entsprechend Artikel 4 (1) c) VDV wird gegen den Vertreter eine Geldbuße in Höhe von 800 DM (achthundert Deutsche Mark) verhängt.

Dieser Betrag oder sein Gegenwert ist innerhalb eines Monats nach Zustellung dieser Entscheidung auf eines der Konten der Europäischen Patentorganisation einzuzahlen, die auf der dritten Umschlagseite des Amtsblatts des EPA aufgeführt sind. Innerhalb derselben Frist ist der Geschäftsstellenbeamte des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts, Erhardtstr. 27, D-8000 München 2, von der erfolgten Zahlung zu unterrichten. Ferner hat der Vertreter die Beiträge für 1978 und 1979 in Höhe von 400 DM auf eines der Konten des Instituts einzuzahlen.

2. Der Disziplinarausschuß weist den Vertreter auf Artikel 28 VDV (ABI. EPA 2/1978, S. 99) hin. Zahlt ein zugelassener Vertreter die Geldbuße, die durch eine nicht mehr anfechtbare Entscheidung gegen ihn verhängt ist, nicht, so ist dies als eine Verletzung beruflicher Pflichten anzusehen. Eine solche Verletzung wäre Gegenstand eines weiteren Verfahrens vor dem Disziplinarausschuß, das die Löschung auf der Liste der zugelassenen Vertreter auf unbestimmte Zeit zur Folge haben könnte.

mailing date of his reminder then the Treasurer may refer the matter to the Disciplinary Committee in accordance with Article 7 (a) of the rules of professional conduct (CPC).

III. Although the exact procedure for the payment of subscriptions to the Institute was not laid down until June 1979 and was not made known to members until March 1980, members of the Institute were aware that they were obliged to pay membership subscriptions to the Institute in respect of each year they were on the list of professional representatives. This is shown by the fact that the vast majority of members paid their subscriptions for 1978 and 1979 in time. At 31 December 1979 there were 4,380 representatives on the list. Only 32 complaints of late payment or non-payment for these two years were transferred to the Board by the Disciplinary Committee of the Institute.

The subscriptions for 1978 and 1979 are still unpaid in this case. The representative has had several opportunities to pay the subscriptions or explain why they were unpaid. He has not taken advantage of these opportunities. In the absence of any payment by him or any explanation for the non-payment, the **Disciplinary Board decides as follows:**

1. In accordance with Article 4 (1) (c) of the regulation on discipline (RDR) the penalty of a fine of DM 800 (Deutsche Mark eight hundred) is imposed on the representative.

This sum or its equivalent should be paid within one month of the notification of this decision to one of the accounts opened in the name of the European Patent Office and listed on the inside back cover of each issue of the Official Journal of the EPO. Within the same time limit the Registrar of the Disciplinary Board at the European Patent Office, Erhardtstrasse 27, D-8000 Munich 2, must be notified that payment has been made. Furthermore, the representative must pay the 1978 and 1979 subscriptions of DM 400 into one of the accounts held by the Institute.

2. The Board draws the attention of the representative to Article 28 of the regulation on discipline (OJ 2/1978, p. 99). Failure on the part of a professional representative to pay a fine imposed by a final decision is deemed to be a breach of the Rules of Professional Conduct. Such a breach would be the subject of further proceedings before the Disciplinary Board which could entail the imposition of the penalty of deletion from the list of professional representatives for an indefinite period.

date d'envoi du rappel dont fait foi le timbre de la poste, un membre n'a toujours pas payé sa cotisation, le trésorier peut saisir la Commission de discipline, conformément au paragraphe 7 (a) du code de conduite professionnelle (CCP).

III. Bien que la procédure à suivre pour le paiement des cotisations à l'Institut n'ait été fixée avec précision qu'au mois de juin 1979 et officiellement portée à la connaissance des membres de l'Institut en mars 1980 seulement, ces derniers n'ignoraient pas qu'ils étaient tenus de payer à l'Institut leur cotisation de membre pour chaque année au titre de laquelle leur nom figurait sur la liste des mandataires agréés, comme le démontre le fait que dans leur grande majorité les membres ont payé dans les délais leur cotisation pour les années 1978 et 1979. Au 31 décembre 1979, 4 380 mandataires étaient inscrits sur la liste. Seules 32 plaintes pour paiement tardif ou défaut de paiement en ce qui concerne ces deux années ont été déferées au Conseil par la Commission de discipline de l'Institut.

Les cotisations pour les années 1978 et 1979 n'ont toujours pas été payées en l'espèce. Bien que le mandataire ait eu plusieurs occasions de s'acquitter de cette obligation ou d'expliquer les raisons de sa défaillance, il les a laissées passer. En l'absence de tout paiement ou, à défaut, de toute explication de la part du mandataire, il **est statué comme suit:**

1. En application de l'article 4 (1) c) du RDM, le mandataire est condamné à payer une amende d'un montant de 800 DM (huit cents deutsche Mark).

Cette somme ou son équivalent devra être versée dans un délai d'un mois à compter de la signification de la présente décision à l'un des comptes ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets dont la liste est reproduite en troisième page de couverture de chaque numéro du Journal officiel de l'OEB. Le paiement devra être notifié dans le même délai au greffier du Conseil de discipline à l'Office européen des brevets, Erhardtstraße 27, D-8000 Munich 2. Le mandataire devra en outre acquitter ses cotisations pour les années 1978 et 1979, soit un montant total de 400 DM, en effectuant un versement à l'un des comptes ouverts au nom de l'Institut.

2. Le Conseil attire l'attention du mandataire sur l'article 28 du RDM (JO n° 2/1978, p. 99). Si un mandataire agréé n'acquiesce pas l'amende à laquelle il a été condamné par une décision devenue définitive, ce fait est considéré comme un manquement aux obligations professionnelles. Un tel manquement ferait l'objet d'autres poursuites devant le Conseil de discipline, pouvant entraîner la radiation de la liste des mandataires agréés pour une durée indéterminée.

\* Übersetzung.

\* Official text.

\* Traduction.

3. Der Disziplinarausschuß weist den Vertreter auch auf Artikel 22 VDV hin. Diese Entscheidung ist beschwerdefähig. Die Beschwerde ist innerhalb eines Monats nach Zustellung der Entscheidung schriftlich bei der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten einzulegen und innerhalb von zwei Monaten nach Zustellung der Entscheidung schriftlich zu begründen. Andernfalls verwirft die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten die Beschwerde als unzulässig.

\* Übersetzung.

3. The Board also draws the attention of the representative to Article 22 of the regulation on discipline. This decision may be appealed against. Notice of appeal must be filed in writing with the Disciplinary Board of Appeal within one month after the date of notification of this decision. Within two months after the date of notification a written statement setting out the grounds of appeal must be filed. If these requirements are not complied with the Disciplinary Board of Appeal shall reject the appeal as inadmissible.

\* Official text.

3. Le Conseil attire également l'attention du mandataire sur l'article 22 du même règlement. La présente décision est susceptible de recours. Sous peine d'irrecevabilité, le recours doit être formé par écrit auprès de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire dans un délai d'un mois à compter du jour de la signification de la présente décision. Un mémoire exposant les motifs du recours doit être déposé dans un délai de deux mois à compter de la date de signification.

\* Traduction.

**Liste  
der beim  
Europäischen Patentamt  
zugelassenen Vertreter**

**List  
of professional  
representatives before the  
European Patent Office**

**Liste  
des mandataires agréés  
près l'Office  
européen des brevets**

**Bundesrepublik Deutschland  
Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne**

**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Barthelt, Hans-Peter (DE)  
Webergasse 3  
D—7300 Esslingen a.N.

Däweritz, Albrecht (DE)  
Wacker-Chemie GmbH  
Patentabteilung  
Prinzregentenstrasse 22  
D—8000 München 22

Güthlein, Paul (DE)  
Erbsenacker 39  
D—6200 Wiesbaden

Hafner, Dieter (DE)  
Patentanwaltskanzlei Tergau EtPohl  
Hefnersplatz 3  
D—8500 Nürnberg

Isenbruck, Günter (DE)  
Biebricher Allee 173  
D—6200 Wiesbaden-Biebrich

Jeser, Jean-Pierre (FR)  
Lerchenstrasse 56  
D—7100 Heilbronn

Kinkeldey, Ursula (DE)  
Maximilianstrasse 58  
D—8000 München 22

Klein, Thomas (DE)  
Sodener Strasse 9  
Postfach 6140  
D—6231 Schwalbach a. Ts.

Mey, Klaus Peter (DE)  
Aachener Strasse 712  
D --5020 Frechen 4

Meyer, Hans J. G. (DE)  
Kali-Chemie AG  
Hans-Böckler-Allee 20  
Postfach 220  
D—3000 Hannover 1

Neidl-Stippler, Cornelia (DE)  
c/o Forrester & Boehmert  
Widenmayerstrasse 4/ I  
D—8000 München 22

Neubauer, Hans-Joachim (DE)  
Im Lindegewann 15  
D—6200 Wiesbaden

Nierhaus, Florian (DE)  
Mottlstrasse 15/II  
D—8000 München 40

Pechhold, Eberhard (DE)  
c/o Standard Elektrik Lorenz AG  
Patent- und Lizenzwesen  
Postfach 300 929  
D—7000 Stuttgart 30

Reinhardt, Dieter (DE)  
Freienfelsstrasse 14  
D—8000 München 60

Rupp, Herbert (DE)  
Raiffeisenstrasse 52  
D—7750 Konstanz

Steiling, Lothar (DE)  
Bayer AG  
Zentralbereich Patente  
Marken und Lizenzen  
D—5090 Leverkusen, Bayerwerk

Weise, Reinhard (DE)  
Widenmayerstrasse 5  
D --8000 München 22